

本书适用人群
中学生
大学生
职场人士
英文爱好者

Michael Xiao, Annie, 金智骏 主编
【美】Rick Richard 审订

365 天 最好笑

英文段子 放口袋

便携

【珍藏版】

随时读，随时学，随身带

英语超幽默
学习不寂寞！

The Most Funny English Jokes In The World

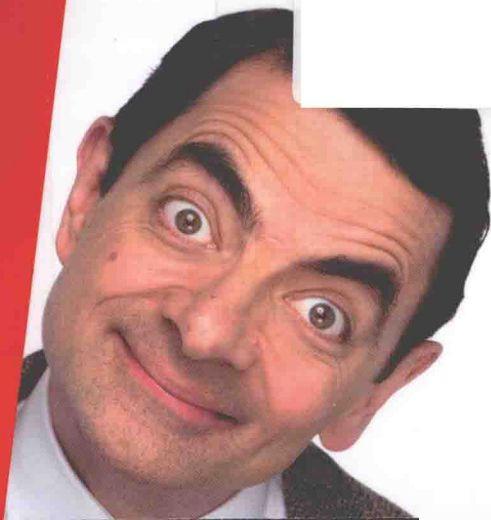
mr bean's
holiday

用世界上最搞笑的幽默学英语，
让英语和快乐一同出发！
海量当下欧美正在流行的英文段子，
还不赶快“品尝”一下？！

300 余条
流行英文段子
随时随地享受快乐！



化学工业出版社



365天最好笑
英文段子
放口袋

Michael Xiao, Annie, 金智骏 主编

【美】Rick Richard 审订



化学工业出版社

· 北 京 ·

图书在版编目(CIP)数据

365天最好笑英文段子放口袋 / Michael
Xiao, Annie, 金智骏主编. —北京: 化学工
业出版社, 2013. 10
ISBN 978-7-122-18341-5

I. ①3… II. ①M… ②A… ③金… III. ①英语—汉
语—对照读物 ②笑话—作品集—世界 IV. ①H319.4:I

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第207033号

责任编辑: 马骄
责任校对: 战河红

装帧设计: 尹琳琳 北京时代佳誉图文设计中心

出版发行: 化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)
印 装: 化学工业出版社印刷厂
880mm×1230mm 1/32 印张12^{1/2} 字数400千字
2014年1月北京第1版第1次印刷

购书咨询: 010-64518888(传真: 010-64519686)
售后服务: 010-64518899
网 址: <http://www.cip.com.cn>
凡购买本书, 如有缺损质量问题, 本社销售中心负责调换。

定 价: 38.00元

版权所有 违者必究

前言

如果你想让英语阅读变得充满乐趣;
如果你想充分了解西方人文化生活;
如果你在老外面前多些英语话题;
如果你想成为流行口语方面的高手;
如果你想一边学习一边提高幽默感;
.....

我们相信,这本书是你最好的选择。

长久以来,英语学习一直强调单词、句型、语法的习得,我们学到的英语严肃、正式,却有失活泼。在与以英语为母语的人交流时,常常会遭遇尴尬场面:外国朋友风趣、幽默地讲了一个笑话,我们却丝毫体会不到其中的笑料,傻傻地坐在那里没有反应。

仔细想来,学习英语已有数年之久,单词认得成千上万,句型更是不在话下,早已烂熟于心,可就是不能理解小小的幽默故事,也体会不到其中的乐趣。因此,小小的幽默故事不容小觑,它融汇了英语国家人民千百年来智慧,沉淀了这些民族上千年的文化,仅凭一些单词和句型根本无法理解其中的奥妙、感受其中的笑料。

为了帮助英语学习者学习生活化的语言、理解英语国家人们的幽默、熟知英语国家的文化，我们特意给读者编写了本书。

在本书中，你将会接触到外国人生活的各个层面，其中包含职场、超市、医院、公交车上、恋爱约会、家庭生活等等。为了方便你的学习，我们配以到位的中文翻译，但是，我们不提倡学习者只读中文翻译，那样就会让本书失去其应有的学习效果！

对于幽默充满兴趣的读者，更是可以将其中精华的段子记忆下来，讲给身边朋友听，既可以锻炼自己的英语口语表达，又能将快乐传递给别人，把自己打造成为一个名副其实的幽默高手！

主编

2013 年冬

目 录



Part 1 The Fun Things in Schoolyard 校园趣事

002	Two Birds 两只鸟	014	Logic Reasoning 逻辑推理
003	Frog 青蛙	015	I Don't Like an Argument 我不想争论
004	The Name of a Poet 诗人的名字	016	Who is Stupid 谁愚蠢
005	Class, Lass and Ass 班级、情人和蠢驴	018	Tom's Excuse 汤姆的借口
007	The Climate of New Zealand 新西兰的气候	019	If I am a Manager 如果我是一个经理
008	A Great Man 一名伟人	020	Big Hands 大手
009	The Fish Net 渔网	021	A Football Match 一场特殊的足球比赛
010	The New Teacher 新老师	022	The Swimmer 游泳者
011	A Physics Examination 一次物理考试	023	What Do I Get 我能得到什么
012	I'm Trying to Stop It 左耳朵进右耳朵出	024	I Must Have Somebody Else's Pants on 我一定穿了别人的裤子
013	God's Child 上帝的小孩	025	An Interesting Answer 有趣的回答



- | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----|---------------------------------------|
| 026 | I Can Go Home
我可以回家了 | 040 | Saving Lives
救人 |
| 028 | Birthday
生日 | 041 | The Right Leg
右腿 |
| 029 | A Girl's Wish
小女孩的愿望 | 042 | Did Your Dad Help you
你爸爸帮你了吗 |
| 030 | More Intelligent in Dreams
梦中更聪明 | 043 | Difference
区别 |
| 031 | Prepare Yourself
自己做好准备 | 044 | Perseverance is a Virtue
坚持不懈是一种美德 |
| 032 | The Lowest Grade
最低分 | 046 | Plagiarism
抄袭 |
| 033 | Brotherly Love
兄弟般的关爱 | 047 | Talking Clock
会说话的钟 |
| 034 | Ground Rules
基本原则 | 048 | The Formula for Water
水的分子式 |
| 035 | Keys or Kiss
钥匙还是接吻 | 049 | Real Play
逼真的戏剧 |
| 036 | Warning
提醒 | 050 | Your Coat is on Fire
您的大衣着火了 |
| 038 | A Question
一个问题 | 052 | The Fourth Element
第四种元素 |
| 039 | Alexander the Great
亚历山大大帝 | 053 | Psychological Test
心理学测试 |



054	How Much for a Season Pass 宿舍季度通行证	059	As Long as There's No Homework 只要没有家庭作业就可以
055	Dear, Nothing New 亲爱的, 没什么新鲜事	060	I Have His Ear in My Pocket 他的耳朵在我的衣兜里
056	Our Tails 我们的尾巴	062	Correct 很对
057	Knights & Nights 黑暗时代	063	A Man of Actions 一个言出必行的人
058	Fried Chicken 喜欢炸鸡	064	Half or Five Tenths 半个还是十分之五

Part 2 The Embarrassing Thing in Workforce 职场囧事

067	Sleeping Pills 安眠药	073	A Whole Hour 整整 1 小时
068	How Did You Ever Get Here 你是怎样来的	074	I Need a Transplant 我需要器官移植
069	As Soon as You Wake up, You're Fired 只要你醒来, 你就会被解雇	075	Not Activated Phone Lines 未开通的电话
070	Can I Get a Raise in My Wages 我能提薪吗	076	Sales Methods 销售方法
071	Who on Earth Lost 到底谁输了	078	The Crowded Store 拥挤的商店



- | | | | |
|-----|-------------------------------|-----|---|
| 079 | A Ugly Suit
一件丑陋的衣服 | 089 | Asking for a Raise
要求加薪 |
| 081 | Ambulance
急救车 | 091 | I Know I Could Count on You
我知道你会帮我 |
| 082 | Bad News First
先说坏消息 | 092 | Repetition has Many Applications
学以致用 |
| 084 | Two Hearts Beating
两颗心脏在跳动 | 093 | Buying a Hat
买帽子 |
| 085 | Could You Help Me
你可以帮我一下吗 | 094 | Letter of Recommendation
推荐信 |
| 086 | Dentist
牙医 | 096 | A New Employee
新员工 |
| 087 | Life After Death
死后重生 | 097 | I'm Not Having It All Cut off
没把头发全剪掉啊 |
| 088 | I was the Foreman
我是领班 | 098 | Boss's Idea
老板的主意 |

Part 3 Children's Funny Words 童言无忌

- | | | | |
|-----|----------------------|-----|---------------------------|
| 102 | The Big Sissy
胆小鬼 | 104 | Give Me a Dollar
给我一块钱 |
| 103 | Drive
开车 | 105 | Intelligent Son
聪明的儿子 |



107	I Hope Your Bread Gets Better 我希望您的面包病好了	121	All Right 没关系
108	Sharing the Apples 分苹果	122	Mushroom and Toadstool 蘑菇与毒菌
109	Excited Remarks 激动的话	123	Reason of Punishment 惩罚的原因
110	Tell a Lie 撒谎	124	Which Month Did He Go Away 他在几月走的
111	Bishop Creighton 克莱顿主教	126	I'm Glad 我很高兴
113	Whose Father was the Stronger 谁的爸爸更强壮	128	A Small Boy and a Donkey 小男孩与驴子
114	Persistence 缠住不放	129	I Need Your Football 我需要你的足球
115	Who is the Laziest 谁最懒	130	Its Part of the Game 我在扮演妈妈
116	I Caught Every Step 我一级也没漏	131	How to Become Rich 如何致富
117	But the Teacher Cried 可是老师哭了	132	I Didn't Notice It 我没有看到另外一块
119	Lost Purse 丢失的钱包	133	Who's 50 Cents 谁的 50 分
120	I Can Not See It at All 我根本就看不见	134	Who was Fighting 谁在打架



135	What are the Two Words 是哪两个词	151	In Her Father's Footsteps 沿着父亲的脚步
136	Girl's Name 女孩的名字	152	The Fire Dog 消防狗
138	He'll Follow Us There 他会跟我们去那儿的	153	An Essential Correction 实质性的纠正
139	Does He Bite 它咬人吗	154	The Lucky Cat 幸运的猫
140	I Want a Nightmare 想做噩梦	155	Who should be Given the Present 礼物该给谁
141	To Buy a Video 买录像机	157	Good Wishes 良好的心愿
143	Lucky Mother 幸运的母亲	158	Waste or Save 浪费还是节约
144	Imitation 模仿	159	Dead Turtle 死去的乌龟
146	Where's the Father 父亲在哪儿	160	Does Dog Know the Proverb 狗也知道这个谚语吗
147	It's Not My Fault 不是我的错	161	What's His Number 电话号码是什么
148	Things Have Been Okay 一切都正常	163	You Married Mine 你娶了我的妈妈
149	It's His Fault 是他的错	164	God and Grandma 上帝和奶奶



166	A Present 礼物	170	Compliment 恭维话
167	Useful Way 一个有效的方法	171	Jesus' s Telly 耶稣的电视机
168	Comparison 比较	173	Bedtime Prayers 朱莉叶的睡前祷告词
169	For the Dog 喂狗	174	No Cavities 我没有蛀牙

Part 4 Animal Humor 动物幽默

177	The Ability of the Kangaroo 袋鼠的能力	185	Daddy Died 爸爸死了
178	A Slippery Parrot 狡猾的鹦鹉	187	The Story of a Snail 蜗牛的故事
180	The Smart Parrot 聪明的鹦鹉	188	Poisonous Snakes 毒蛇
181	Second Language 第二语言	189	I Can't Let Her Get Away 不能让她跑了
182	The Rabbit and the Snake 兔子和蛇	190	It's Time to Tell Him 是时候告诉他了
184	Two Roaches 两只蟑螂	191	The Lonely Frog 孤独的青蛙



193	Christian Bear 信基督的熊	200	A Dog Can Play the Piano 一只会弹钢琴的狗
194	Cruising with the Penguin 带着企鹅巡航	201	Arguing 争论
196	A Pet Centipede 宠物蜈蚣	203	A Smart Horse 聪明的马
197	A Horse Buyer 买马的人	204	A Clever Dog 聪明的狗
199	A Trip to the Cinema 去电影院		

Part 5 Something Interesting in Life 奇趣生活

207	Holding the Baby 抱着婴儿	214	I'm the Only Driver 只有我是司机
208	At the Supermarket 在超级市场	215	The Umbrella 雨伞
209	Another Forty Years to Live 再活 40 年	216	Chief is at the Wedding 长官在婚礼上
211	CD Player 唱机	218	We Close at Nine 我们 9 点关门
212	A Cab Driver 一位出租车司机	219	Hen's Legs 母鸡的腿



- | | | | |
|-----|---|-----|-------------------------------------|
| 220 | Letters From the Inside
监狱来信 | 237 | Perfect Match
绝配 |
| 222 | It's Your Duty
那是你的职责 | 238 | Good Points and Bad Points
优缺点 |
| 223 | An Occupational Hazard
职业病 | 240 | Calming Your Son
让你儿子静下来 |
| 225 | A Divorce Lawyer
一个离婚案律师 | 241 | At Auction Fair
拍卖会上 |
| 226 | Extract Wisdom Teeth
拔掉智齿 | 242 | Automobile Fittings
汽车配件 |
| 228 | Left and Right
左和右 | 243 | Only a Few Words
几个英语词 |
| 229 | 911 Emergency Number
911 急救电话 | 244 | An Ugly Woman
丑女 |
| 230 | Sore Finger
疼痛的手指 | 245 | Who Do You Think You are
你以为你是谁 |
| 231 | It's Time to Go Home
是时间回家了 | 246 | Secret for a Long Life
长寿秘诀 |
| 233 | They are Directly from America
它们是从美国直接带来的 | 248 | Grandpa will Pay the Bill
爷爷给我付账 |
| 234 | Wouldn't You Know
你要不要知道 | 249 | Two Attorneys
两个律师 |
| 235 | Coincidence
巧合 | 250 | Knife and Drum
刀和鼓 |



251	One or Two 一还是二	262	Big Head 大脑袋
252	It Depends 看情况	263	What's Your Name 你叫什么名字
253	Tonight I Want to Have Some Peace and Quiet 今晚我想安静一下	265	The Nice Wedding Gift 漂亮的结婚礼物
254	To be on the Safe Side 保证没走错	266	A Blind Date 相亲
256	On Fire 着火了	267	Part-time Job 业余工作
257	What Does He Want to Borrow 他到底想借什么	269	Good News and Bad News 好消息和坏消息
258	I Understand Him 我懂他的话	270	My Daughter's Music Lessons are a Fortune 女儿的音乐课是一笔财富
259	Not too Bad 不算太坏	271	Boxing and Running 拳击和赛跑
260	An Exact Number 准确数字		

Part 6 The Funny Things About Fools 愚人乐事

274	Telemarketer 电话推销员	275	What's Time to a Pig 时间对猪有什么意义
-----	-----------------------	-----	-----------------------------------



- | | | | |
|-----|--|-----|-------------------------------------|
| 276 | Hunting Skills
打猎的技巧 | 292 | The Looney Bin
疯人院 |
| 278 | Fishing
钓鱼 | 293 | Never Mind
坐到了后座上 |
| 279 | Gallant Effort
殷勤 | 294 | Luggage
行李 |
| 280 | Good Sight
良好的视力 | 296 | Another Engine is Down
又一个引擎出了故障 |
| 281 | To Borrow an Ox
借公牛一用 | 297 | Very Stupid Robbers
两个笨贼 |
| 282 | No Problem
没问题 | 298 | Where am I
我在哪儿 |
| 284 | Excuse for Speeding
超速的理由 | 300 | A Criminal
盗贼 |
| 285 | Five Months Older
大5个月 | 301 | Two Hunters
两个猎人 |
| 286 | A Blind Beggar
醉汉和盲人乞丐 | 302 | I Had to Change It Twice
不得不换两次 |
| 288 | Three Men in a Boat
三人同舟 | 303 | Two Dumb Truckers
两个司机 |
| 289 | How Do I Get the Gum Out
怎么把口香糖取出来呢 | 305 | Drink Driving
酒后驾车 |
| 291 | Keep Feeding Him Nickels
再喂他几枚硬币 | 306 | Alternative Help
帮倒忙 |



308	Stop for the Red Light 红灯, 停	325	Headache 头疼
309	I Think that I'm a Chicken 我想我是一只鸡	326	Goldfish 金鱼
310	In the Asylum 精神病院	328	Buy a Rifle 买一把来复枪
312	Thirteen 十三	329	We Left Nothing 我们什么也没留下
313	Amental Deficiency 智力缺陷	330	Crazy Driver 疯狂的司机
314	Memory Test 记忆力测试	331	Did You Know Him 你认识他吗
316	Amazing 太有趣了	333	Clever Thieves 聪明的小偷
317	Psychiatrist 精神病医生	334	I Wasn't Asleep 我没有睡着
319	Chicken Soup 鸡汤	335	Doctor's Orders 谨遵医嘱
320	Pinching the Leg 掐大腿	336	Something Really Cheap 真正便宜的东西
322	Not a Single Dime 一个硬币都没有了	338	A Fall into the Pit, Not Gain in the Wit 吃一堑, 不长一智
324	Who's That 那是谁	339	Running a Red Light 闯红灯